



## Comisión de Servicios Públicos del Distrito de Columbia

Oficina de Servicios al Consumidor  
1333 Calle H, N.W. 6<sup>TO</sup> Piso, Torre Este  
Washington, D.C. 20005  
(202) 626-5120  
(202) 626-9210 Fax  
[www.dcpsc.org](http://www.dcpsc.org)

Horario de Oficina: 9:00 a.m. a 5:30 p.m. de lunes a viernes

*Personas Sirviendo a la Comunidad...*

### UNA EXPLICACIÓN DE SU FACTURA RESIDENCIAL DE VERIZON

Dependiendo del tipo de su servicio telefónico, pueden aparecer algunos de los siguientes servicios en su cuenta: Servicio Básico, Servicios Opcionales de Llamadas, Toll Regional (también llamado Servicio Interurbano Regional), Larga Distancia, Larga Distancia Internacional, Internet, y servicio inalámbrico (Wireless, en inglés). La Comisión de Servicios Públicos del Distrito de Columbia (DCPSC) fija las tarifas del Servicio Básico y los Servicios Opcionales de Llamadas. Los otros servicios están bajo el mando de la Federal Communications Commission (FCC), por lo tanto la DCPSC no regula estas tarifas.

Consumidores residenciales pueden elegir de varios proveedores para dichos servicios. De hecho, facturas de Verizon pueden incluir servicios de Toll Regional y de Larga Distancia ofrecido por otros proveedores. Se pueden comprar los servicios de Verizon separados (Unbundled) o en paquetes de servicios (Bundled). Aquí sigue una lista de las opciones de servicio telefónico de Verizon.

#### SERVICIOS QUE SE VENDEN SEPARADOS

##### **Servicio Básico:**

- ? **Economy I Service** – Este servicio permite llamadas dentro del área de llamadas locales<sup>1</sup> y cuesta \$6.00 mensuales por línea más 6 centavos por cada llamada.
- ? **Economy II Service** – Este servicio incluye llamadas locales ilimitadas y cuesta \$3.00 mensuales para familias y \$1.00 mensual para personas que tienen más que 65 años. Este servicio es sólo para los que califican para el programa de descuentos.
- ? **D.C.-Only Service** – Este servicio incluye llamadas ilimitadas dentro de Washington, D.C. y se ofrece por \$8.59 al mes por línea. Llamadas afuera de Washington, D.C., pero todavía adentro del área metropolitana cuestan 6 centavos por llamada.
- ? **Flat-Rate Service** – El servicio de llamadas ilimitadas dentro del área local cuesta \$12.78 al mes por línea
- ? **Message Rate Service** – Este servicio permite 75 llamadas dentro del área de llamadas locales por \$7.29 al mes por línea. Llamadas adicionales cuestan 6 centavos por llamada.

**Servicios Opcionales de Llamadas Locales** – Verizon ofrece más de 40 servicios opcionales de llamadas locales incluso Llamada en Espera, Identificador de Llamadas, Marcado Rápido, Llamada Entre Tres y otros.

**Servicio de Toll Regional** – Es posible tener otros proveedores de servicio de Toll Regional y de Larga Distancia. Las llamadas de Toll Regional son las que se extienden fuera del área local, pero no se extienden fuera de la región llamada LATA, así es que no son locales ni de larga distancia. Los costos de Toll Regional varían según el día y la hora en que se inician las llamadas:

- ? **La tarifa de día (Day Rate)**: De lunes a viernes, 8:00 a.m. a 5:00 p.m. \$0.30 por minuto.
- ? **La tarifa de la tarde (Evening Rate)**: De lunes a viernes, 5:00 p.m. a 11:00 p.m. \$0.25 por minuto.
- ? **La tarifa del fin de semana (Weekend Rate)**: El sábado y el domingo, 8:00 a.m. a 11:00 p.m. \$0.25 por minuto.
- ? **La tarifa de la noche (Night Rate)**: Todos los días, 11:00 p.m. a 8:00 a.m. \$0.15 por minuto.

<sup>1</sup> El área de llamadas locales incluye los condados de Fairfax y Arlington, Alexandria, la mayor parte de los condados de Montgomery y Prince Georges y todo el Distrito de Columbia.

Las tarifas de la noche están en vigor de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. todos los días de fiesta: El Primero de Enero, el Día de la Independencia (julio 4), el Día de la Labor, el Día de Acción de Gracias y el Día de Navidad (diciembre 25).

### **Oferta Especial**

**Verizon Five Cents Plan**: Este plan ofrece llamadas a 5 centavos por minuto a toda hora, todos los días. *Esta oferta es sólo para consumidores que eligen un paquete de servicio local calificado de Verizon y a Verizon como su proveedor de Toll Regional.*

**Servicio de Larga Distancia** –Cargos de distintos proveedores de larga distancia pueden aparecer en su factura de Verizon y estos proveedores pueden cobrarle al usuario una tarifa por este método de facturación. Si elige a Verizon como su proveedor de larga distancia, entonces puede elegir uno de los siguientes planes de larga distancia:

- ? **Verizon Five Cents Plan** – Por una cuota mínima de \$4.95 al mes, llamadas de larga distancia cuestan 5 centavos por minuto. No hay ninguna obligación de uso mínimo; pero el cobro aplica aunque no se haga ninguna llamada durante el mes.
- ? **E-Values** – Si se inscribe al plan E-Values por Internet, puede hacer llamadas por 5 centavos por minuto todos los fines de semana y por 10 centavos por minuto los días laborables. La cuota mensual por este servicio es \$1.50.
- ? **Talk Time 30** – Este servicio permite 30 minutos de llamadas marcadas directamente desde su casa a lugares dentro de los EE.UU. y sus territorios. Cuesta \$3.00 mensuales. Minutos adicionales cuestan 10 centavos por minuto.

### **Servicio de Llamadas Internacionales**

- ? **International Choice Plan with City Rates** – Este plan permite llamar a más de 250 países y 55 ciudades internacionales por tarifas más bajas que las que aplican a llamadas marcadas directamente.
- ? **International Flat Rate** – Por \$0.95 al mes Verizon ofrece a consumidores de este plan descuentos sobre todas sus llamadas internacionales.
- ? **International Choice Plan Unlimited Country** – Por un costo mensual de \$34.95 a \$44.95 se pueden hacer llamadas ilimitadas a un país específico y también recibir descuentos sobre las tarifas por llamar a más de 250 otros distintos países.

### **High Speed Internet Access (Acceso veloz de transmisión)**

- ? **DSL de Verizon Online** – Acceso de DSL Online ilimitado por \$14.95 al suscribirse a un contrato de un año, o por \$37.95 mensualmente sin contrato anual.

## **PAQUETES DE SERVICIOS DE VERIZON**

### **Paquetes de Servicios Adicionales de Llamadas Locales**

- ? **Verizon Local Package** – Llamadas locales y a 411 son ilimitadas. Con este plan se puede elegir tres servicios adicionales. Cuesta \$28.95 al mes.
- ? **Verizon Local Package Extra** – Llamadas locales y a 411 son ilimitadas. Con este plan se puede elegir cuatro o más servicios adicionales por \$31.95 al mes.

### **Paquetes de Servicios Locales Adicionales**

- ? **Big Deal** – (Gran Venta) Se pueden escoger hasta 13 servicios adicionales por \$17.99 al mes.
- ? **Paquete de “Call Manager”** – Reciba Llamada en Espera, Identificador de Llamadas y Transferencia de Llamadas por \$12.75 al mes.

### **Otros Paquetes de Llamadas Locales:**

- ? **Verizon Regional Package** – Ilimitadas llamadas locales y de toll regional más la opción de escoger 8 servicios adicionales incluyendo el Servicio de Telemensajes (Home Voice Mail) por \$36.95 al mes.
- ? **Verizon Regional Package Extra** – Ilimitadas llamadas locales y de Toll Regional y al servicio de información 411, más la opción de escoger todos los servicios que prefiere incluyendo Servicio de Telemensajes por \$41.95 mensual.
- ? **Verizon Freedom Package** – Ilimitadas llamadas locales, de toll regional y de larga distancia, más 5 servicios adicionales incluyendo Servicio de Telemensajes por \$51.95 al mes.
- ? **Se pueden añadir estos planes a los paquetes:**

- o Verizon 5 Cent Package Plan: Llamadas a cualquier destino en los EE.UU. por \$0.05 por minuto – 24 horas al día, todos los días – por un costo mínimo de \$2.00 al mes. *Se debe escoger y mantener a Verizon como su proveedor de servicio local y regional.*
- o Verizon Online DSL por \$29.95. Oferta especial: Los primeros tres meses cuestan sólo \$19.95 por mes. Se requiere inscribirse a un contrato de un año entero.
- o DIRECTV Total Choice por \$41.99 al mes. El servicio de DIRECTV proporciona acceso a 225 canales de películas, de deportes, de programación para familias, y de música incluyendo programación de canales locales.

### **SERVICIOS TELEFÓNICOS DE VOICEWING BROADBAND**

Con este servicio sus llamadas pasan por conexión del Internet en vez de su línea telefónica.

- ? **VoiceWing 500** –500 minutos de llamadas al cualquier destino dentro de los EE.UU. y de Puerto Rico por \$19.95 al mes; los minutos adicionales se cobran a una tarifa de \$0.04 por minuto.
- ? **VoiceWing Unlimited with Verizon Online DSL** – Llamadas ilimitadas domésticas y a Puerto Rico por \$29.95 al mes. Este servicio utiliza su existente conexión a DSL Online. Después de 12 meses (al fin de su contrato), el costo sube a \$34.95 al mes.
- ? **Voice Wing Unlimited** – Ilimitadas llamadas domésticas y a Puerto Rico por \$29.95 al mes.

### **REDES DE SERVICIO INALÁMBRICO DE VERIZON**

Los planes de Wireless (servicio celular) de Verizon, llamados, “America’s Choice®,” incluyen servicio local y de larga distancia, Buzón de Mensajes Básico, 411 Connect®, Identificador de Llamadas, Llamada en Espera, Transferencia de Llamadas, Transferencia de Llamadas Cuando No Contesta o Está Ocupado, Llamada Entre Tres, New Every Two®, y Mensajería Textual. Llamadas hechas fuera de su área están sujetas a una tarifa del servicio de *roaming* nacional de \$0.69. Los planes incluyen la capacidad de recibir llamadas ilimitadas así como hacer llamadas de larga distancia ilimitadas por las noches y los fines de semana. Véase la siguiente tabla de precios.

<b>Tiempo Mensual de Uso (minutos incluidos)</b>	<b>Acceso Mensual</b>	<b>Precio por Minuto Adicional</b>	<b>America’s Choice® with Push to Talk</b>	<b>Acceso Mensual</b>	<b>Precio por Minuto Adicional</b>
450	\$39.99	45 centavos	450	\$49.99	45 centavos
900	\$59.99	40 centavos	900	\$69.99	40 centavos
1,350	\$79.99	35 centavos	1,350	\$89.99	35 centavos
2,000	\$99.99	25 centavos	2,000	\$109.99	25 centavos
3,000	\$149.99	25 centavos	3,000	\$159.99	25 centavos
4,000	\$199.99	20 centavos	4,000	\$209.99	20 centavos
6,000	\$299.99	20 centavos	6,000	\$309.99	20 centavos

### **FAMILY SHAREPLANS® – SE REQUIEREN 2 LÍNEAS POR LO MÍNIMO\***

<b>Tiempo Mensual de Uso (minutos incluidos)</b>	<b>Acceso Mensual</b>	<b>Precio por Minuto Adicional</b>	<b>America’s Choice® with Push to Talk</b>	<b>Acceso Mensual</b>	<b>Precio por Minuto Adicional</b>
500	\$59.99	45 centavos	500	\$79.99	45 centavos
1,000	\$79.99	40 centavos	1,000	\$99.99	40 centavos
1,500	\$99.99	35 centavos	1,500	\$119.99	35 centavos
2,500	\$149.99	25 centavos	2,500	\$169.99	25 centavos
3,500	\$199.99	20 centavos	3,500	\$219.99	25 centavos
6,000	\$299.99	20 centavos	6,000	\$319.99	20 centavos

\*Se requiere un grupo de por lo menos 2 líneas. Se pueden añadir hasta 5 líneas adicionales por un costo de \$9.99 al mes por línea. El precio por minuto adicional después de usar los minutos en el plan varía de 20 centavos a 45 centavos dependiendo del plan.

- ? **PDA / Smartphone** – Puede usar el Internet y mandar o recibir correo electrónico con su PDA o Smartphone. Hay 2 planes: 10 megas de memoria por \$29.99 al mes (minutos adicionales cuentan 0.5 centavos por KB) o memoria ilimitada por \$49.99 al mes. Se incluyen Transferencia de Llamadas, Transferencia de Llamadas Cuando No Contesta o Está Ocupado, New EveryTwo® y Mensajería Textual.
- ? **BlackBerry® Solution** – Un plan de acceso al Internet y a datos para su BlackBerry®. Hay 2 planes: 10 megas de memoria por \$29.99 al mes (minutos adicionales cuestan 0.5 centavos por KB) o memoria ilimitada por \$49.99 al mes. Se incluyen Llamadas Entre Tres, Identificador de Llamadas, 411 Connect®, Buzón de Mensajes, Transferencia de Llamadas, Transferencia de Llamadas Cuando No Contesta o Está Ocupado, Llamada en Espera, New EveryTwo® y Mensajería Textual.

Visite al sitio de Internet de Verizon para obtener información sobre planes de Acceso de Banda Ancha, Acceso Nacional y Planes Prepagados – [www.verizonwireless.com](http://www.verizonwireless.com)

### Impuestos del Gobierno Federal

**Cargo Federal de Suscriptor de Línea (Federal Subscriber Line Charge o FSLC):** El FSLC es un cargo autorizado por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) para que las compañías telefónicas locales recuperen una porción del costo de la instalación y el mantenimiento de los cables, postes y otras instalaciones telefónicas utilizadas para proporcionar el servicio interurbano que enlaza a las residencias con la red telefónica. El costo mensual residencial, comercial, Centrex y tarifa básica ISDN es \$3.85. A los beneficiarios del servicio Economy II no se les cobra el FSLC.

**Cuota Federal del Fondo de Servicio Universal (Federal Universal Service Fund Surcharge o FUSF):** El FUSF es un fondo del gobierno federal que proporciona servicio básico económico de teléfono a las familias de bajos recursos, a las escuelas, a los hospitales, a las bibliotecas y a los residentes que viven en áreas de servicio telefónico muy caro. Algunas compañías de larga distancia incluyen un cargo para poder recuperar sus costos por este fondo. Desde el 1ro de julio, 2005, la cuota de FUSF en el Distrito es \$0.40 al mes por línea. A los beneficiarios del servicio Economy II no se les cobra el FUSF.

**El Impuesto Federal (Federal Excise Tax):** El gobierno federal impone este impuesto sobre los servicios de telecomunicación, incluso sobre los servicios locales, los de larga distancia, y sobre las facturas de servicio inalámbrico. No es impuesto sobre los costos de conexión de servicio, los impuestos locales del Distrito, ni sobre los servicios que no están controlados por el gobierno federal. El impuesto federal actual es 3 por ciento del total mensual.

### Impuestos del Distrito de Columbia

**Impuesto Sobre Ingresos Brutos (Gross Receipts Tax o GRT):** El GRT es un impuesto que el gobierno del Distrito de Columbia impone a todas las compañías telefónicas que operan en dicho distrito. A todas las compañías telefónicas se les exige que les cobren a sus consumidores este impuesto y que lo entreguen a la Tesorería del Distrito. El impuesto actual sobre ingresos brutos es 11 por ciento.

**Impuesto Sobre las Telecomunicaciones de Larga Distancia (Telecommunications Toll Tax):** Se impone a las llamadas interurbanas regionales, a las de larga distancia y a llamadas internacionales. Actualmente, el impuesto es 11 por ciento de los cargos de uso y de acceso mensual.

**Cuota por Derecho de Paso Público (Cargo Adicional) (Public Right-of-Way Fee):** El Consejo del Distrito de Columbia exige el pago de la Cuota por Derecho de Paso Público. El Consejo estipula que toda compañía de servicios públicos recupere de sus consumidores, el gasto incurrido por el arrendamiento de espacio en conductos subterráneos y el mantenimiento de postes en terrenos públicos.

**Cuota por E911 y 311:** E911 es el modernizado servicio con que cuentan los residentes del Distrito de Columbia para obtener asistencia durante una emergencia. El uso del número telefónico 311 disminuye la congestión de llamadas de emergencia ya que transfiere las llamadas que no urgen de las líneas E911 al nuevo número 311 donde se pueden atender con más eficiencia. El financiamiento de E911 se incluía en la tarifa del servicio local que aparecía en la factura de cada consumidor. En 2000 el Consejo del Distrito de Columbia, obedeciendo la ley D.C. Act 13-352, le exigió a la Comisión que ordenara que Verizon incluyera en las facturas como cargos separados el costo de los servicios E911 y 311 en vez de encajarlos como parte del costo del servicio local.